

Kohanimenõukogu
PROTOKOLL nr 32

Tallinn, 19. aprill 2010. a
(Seisukoha kujundamine e-posti teel)

PP 19.04.2010 nr 12-4/119

Juhatas: Väino Tõemets

Protokollis Aule Kikas

Osalesid: Kohanimenõukogu liikmed (seisukoha kujundamine e-posti tee,
kohanimenõukogu@siseministeerium.ee)

Päevakord:

1. Seisukoha kujundamine ajalooliste Setomaa kohanimede kinnitamiseks

Setomaa Valdade Liit pöördus 5. aprillil 2010. a kohanimenõukogu poole palvega kinnitada ajaloolised Setomaa kohanimed.

Ajaloolise Setomaa territooriumil asuvad kohalikud omavalitused, kes on moodustanud 1994. aastal Setomaa Valdade Liidu, on pööranud palju tähelepanu seto kultuuri ning ajaloolise mälu hoidmisele ning edasiarendamisele. Üheks põhimõtteks on olnud kasutada avalikus suhtluses autentset enesenimetust „seto“ ning setode ajaloolise asuala nimetusena „Setomaa“. Mõlemad nimetused on juurdunud juba laiemas kasutuses, kaasa arvatud ametlik kirjavahetus, meedia.

Setomaa Valdade Liidu soovib tugevdada Setomaal ka piirkondlikke idetiteete selleks, et luua elujõuline alus külade rühmade koostööks ning piirkondade arenguks. Setomaal ei ole olnud kihelkondi, Setomaa on ajalooliselt olnud jagatud nulkadeks. Nulki on olnud 12, ühes nulgas keskmiselt 20 küla. Esimesed kirjalikud viited nulkade olemasolust on pärit 17. sajandist. Setomaa põliselanike hulgas on nulgad jätkuvalt teadvustatud ning piirkondlik identiteet jälgitav.

Setomaa Valdade Liidu juhatus taotleb alljärgnevate kohanimede kandmist kohanimede registrisse eesmärgiga kasutada vastavaid kohanimedid viidastamisel, trükistes ning muul avalikul viisil:

1. Setomaa (ajalooline setode asuala);
 - 1.1. Poloda nulk;
 - 1.2. Tsätski nulk;
 - 1.3. Saatse nulk;
 - 1.4. Raakva nulk;
 - 1.5. Üle-Pelska nulk;
 - 1.6. Mokornulk;
 - 1.7. Koolina nulk;
 - 1.8. Vaaksaarõ nulk;
 - 1.9. Luhamaa nulk;

Lähtudes eeltoodust ning juhindudes kohanimenõukogu põhimääruse § 6 lg 5, kujundatakse kohanimenõukogu seisukoht antud küsimuses e-posti vahendusel. 07. aprillil saatis kohanimenõukogu sekretär Aule Kikas kohanimenõukogu liikmetele Setomaa Valdade Liidu kirja. Kirjas märgitud tähtjaks (19.04.2010) ei esitanud kohanimenõukogu liikmed ühtegi nimekirjaga mittenoostuvat arvamust, küll oli aga arutusel nimekuju *Setomaa*.

Peeter Päll: Meile võidakse väita - ja õigustatult -, et eesti kirjakeeles on seni kasutatud nimekuju *Setumaa*. Ent siin saab siiski lähtuda asjaosaliste endi soovist. Viidata saab ka õigekeelsussõnaraamatu kohanimevalimikule, kus Setomaa on Setumaa kõrval esitatud, ilma mingi kommentaarita. Seto Kongress Vanemate Kogu on hiljaaegu EKIlle teinud ettepaneku tunnistada ka vorm "seto" kirjakeelseks (praeguses ÕSi sõnastikuosas seda veel ei ole). Keeletoimkond on seda asja kaalunud, leidnud, et kirjakeeles on "setu" ja "seto" mõlemad sobivad. Seega pole minu meelest takistust kinnitada nimeks *Setomaa*.

Evar Saar: Nimekujud põhinevad praktilisel kasustraditsioonil. Sellega on põhjendatud, miks on kavas kinnitada nimi Saatse nulk, mitte Satserinna või Saatserinna nulk, nagu varem on peamiselt kasutatud. Kohalikud elanikud soovivat kindlasti Saatse nulka. See teeb küsimuse ka lihtsamaks, sest Saatse on niikuinii ametlik külanimi. Oluline küsimus on Setomaa kultuuripiirkonna ametlikuks nimeks kinnitamine. Siin võib olla kahtlemist, et äkki peaks olema Setumaa. Minu meelest ei pea. Praegu on Setomaa eesti ühiskeelses kasutuses väga hästi läbi löönud, Google annab 78 000 vastet Setumaa 36 600 vastu. Oluline on ka fakt, et peaaegu kõik kohalikud organisatsioonid, olgu nende töökeeleks seto keel, eesti keel või mõlemad, on oma nimes kasutanud kohanime kuju *Setomaa*. Nii et igal juhul oleks selline lahendus lihtsam ja ootustele vastavam.

Aluseks võttes Setomaa Valdade Liidu taotluse ajalooliste Setomaa kohanimede fikseerimiseks ning tuginedes kohanimeseaduse § 21 punktile 6, mille kohaselt kohanimenõukogu osaleb nimeloendite koostamisel, korrastamisel ja avaldamisel, **kohanimenõukogu otsustab:**

1. Kinnitada aja- ja kultuurilooliselt olulised kohanimed ja nende mõjualad järgmiselt:

1.1. **Setomaa** (ajalooline setode asuala);

1.1.1 **Poloda nulk** (Lobotka, Nedsaja, Tonja, Treski, Võpolsova, Audjasaare, Beresje, Igrise, Järvepää, Karisilla, Laossina, Lüübnitsa, Mikitamäe, Puugnitsa, Rõsna, Rääsolaane, Selise, Toomasmäe, Usinitsa, Varesmäe, Võõpsu küla);

1.1.2. **Tsätski nulk** (Kolossova, Korela, Kostkova, Kremessova, Lutepää, Määsovitsa, Podmotsa, Popovitsa, Sesniki, Velna, Verhuulitsa, Väike-Rõsna, Õrsava, Rääptsova küla ja Väraska alevik);

1.1.3. **Saatse nulk** (Kundruse, Litvina, Pattina, Perdaku, Saabolda, Saatse, Samarina, Ulitina, Vedernika küla);

1.1.4. **Raakva nulk** (Koidula, Matsuri, Säpina, Vaartsi, Voropi küla);

1.1.5. **Üle-Pelska nulk** (Ala-Tsumba, Ermakova, Helbi, Jaanimäe, Karamsina, Kiiova, Korski, Kusnetsova, Küllätüvä, Maaslova, Masluva, Pliia, Polovina, Seretsüvä, Tessova, Tiirhanna, Triginä, Tsumba, Tuplova, Veretinä, Võmmorski küla);

1.1.6. **Mokornulk** (Antkruva, Hilana, Härmä, Ignasõ, Juusa, Kasakova, Kiksova, Klistina, Kõõru, Lindsi, Martsina, Melso, Miku, Navikõ, Obinitsa, Rokina, Talka, Tedre, Tääglova, Vasla küla);

1.1.7. **Koolina nulk** (Jõksi, Kalatsova, Keerba, Kuksina, Lepä, Lutja, Merküla, Meremäe, Ostrova, Paklova, Palandõ, Puista, Raotu, Ruutsi, Teterüvä, Tobrova, Treiali, Tsergondõ, Tsirgu, Ulaskova, Uusvada, Viro, Väiko-Härmä, Hilläkeste, Holdi, Kangavitsa, Kastamara, Kitsõ, Marinova, Palo, Paloveere, Poksa, Serga, Tepia, Tiklasõ, Tuulova, Vinski, Väiko-Serga küla);

1.1.8. **Vaaksaarõ nulk** (Kiislova, Kuigõ, Miikse, Olehkova, Pelsi, Sulbi, Vaaksaarõ, Sirgova küla);

1.1.9. **Luhamaa nulk** (Hindsa, Koorla, Kossa, Kriiva, Leimani, Lütä, Mokra, Määsi, Napi, Pruntova, Põrstõ, Saagri, Tiastõ, Tiilige, Toodsi, Tserebi küla).

2. Kanda punktis 1 nimetatud nimed kohanimeregistrisse kui aja- ja kultuurilooliselt olulised kohanimed (endisaegne haldusüksus või kultuuriline üksus, 10301).

Väino Tõemets
Komisjoni esimees